

**CENTRUM
JAZYKOVÉHO
VZDĚLÁVÁNÍ
MASARYKOVA
UNIVERZITA**

B1, B2 NEBO C1?

Autorky:

Daniela Dvořáková, Jiřina Hrbáčková,
Markéta Kovaříková, Blanka Pojslová,
Eva Složilová, Lenka Zouhar Ludvíková

Centrum jazykového vzdělávání Masarykovy univerzity (CJV MU) poskytuje studentům nefilologických oborů jazykové kurzy odborného a akademického jazyka na úrovni B1, B2 a C1 prostřednictvím svých osmi fakultních jazykových pracovišť. Kurzy jsou ukončeny výstupní jazykovou zkouškou typu *pro-achievement* na příslušné úrovni dle Společného evropského referenčního rámce pro jazyky.

Vztažení výstupních jazykových testů k tomuto externímu standardu vedlo k jejich standardizaci, a to ve dvou rovinách. První z nich souvisí s aplikací dobré praxe vývoje jazykového testu a druhá s harmonizací základních charakteristik výstupních jazykových testů napříč osmi fakultními pracovišti CJV MU.



Hodnocení jazykových dovedností studentů MU

Harmonizace základních charakteristik výstupních testů spočívá v:

- zahrnutí všech čtyř dovedností a gramaticko-lexikálního subtestu do každého testu
- nastavení zkoušky na 100 bodů
- jednotné váhy subtestů napříč jazyky v dané úrovni na dané fakultě
- hodnocení testové položky (nula nebo jeden bod)
- analytické hodnocení produktivních dovedností

Dobrá praxe spočívá v aplikaci standardního cyklu vývoje testu a zahrnuje:

- tvorbu testových specifikací
- tvorbu testových položek
- individuální a skupinovou moderaci
- pilotáž testu na vzorku cílové testové populace
- statistickou analýzu výsledků pilotáže
- revizi a moderaci testových položek a specifikací
- reálné nasazení testů

Specifika testových situací fakultních pracovišť se odráží ve:

- výběru typu testových úloh
- vážení subtestů
- stanovení minimálního výkonu dané úrovně u produktivních dovedností
- stanovení minimální bodové hranice úspěšného absolvování písemného testu

Váhy jednotlivých subtestů napříč jazykovými odděleními CJV v procentech

Fakulta	Úroveň	Poslech	Čtení	Gramatika a slovní zásoba	Psaní	Mluvení
ESF	C1	20	20	20	20	20
	B2	15	20	30	15	20
	B1	15	20	30	15	20
FSS/FF	B2	15	20	20	20	25
LF	B2	10	26	24	10	30
PrF	B2	15	20	20	15	30
	B1	10	20	20	20	30
PdF	B2	14	12	30	14	30
	B1	15	15	30	15	25
PřF	B2	15	20	25	10	30
	B1	15	20	25	10	30
FSpS	B2	10	20	30	15	25
	B1	15	15	30	15	25
FI	B2	15	20	35	10	20

POSLECH



Testované dílčí dovednosti:

globální a detailní porozumění odbornému/akademickému mluvenému textu

Typy textů:

- monolog
- dialog
- rozhovor
- krátká zpráva
- zprávy z médií
- odborný pořad
- vzdělávací program
- přednáška

Počet úloh:

B1	2 testové úlohy
B2	1 nebo 2 testové úlohy
C1	3 testové úlohy

Testovací techniky:

- otevřené otázky (*open-ended questions*)
- výběr z nabídky 3-4 možností (MCQ)
- pravdivé / nepravdivé tvrzení (T/F)
- dokončení věty (*sentence completion*)
- doplnění chybějícího slova (*gap-fill*)
- přenos informace (*information transfer*)

Ukázka části testové úlohy úroveň B2, angličtina, Lékařská fakulta

Otevřené otázky

You will hear a recording about Dengue fever. Answer the questions below using 1-3 words. You will hear the recording twice:

What stage of development are the existing vaccines of Dengue fever in?

They are used for _____.

Výběr z nabídky 3-4 možností

You will hear a radio programme about lymphomas. For each item below, choose the best answer (A, B, C or D). You will hear the recording twice:

The main cause of lymphomas

- A. are genetic factors.
- B. has not been revealed yet.
- C. was discovered in patients with mononucleosis or HIV.
- D. is a weakened immune system and exposure to carcinogens.

ČTENÍ



Testované dílčí dovednosti:

porozumění myšlenke a hlavním bodům, nalezení detailu a určitých informací, pochopení názorů a přístupů, vyvození významů

Typy textů:

- vědecký článek
- populárně-naučný článek
- abstrakt příspěvku
- recenze
- informační text
- přebal odborné knihy
- leták
- inzerát

Počet úloh:

B1	2 testové úlohy
B2	2 nebo 3 testové úlohy
C1	3 testové úlohy

Testovací techniky:

- výběr z nabídky 3-4 možností - otázky nebo tvrzení (MCQ)
- pravdivé / nepravdivé tvrzení (T/F), pravdivé / nepravdivé tvrzení / nezminěno (T/F/NM), pravdivé / nepravdivé tvrzení a dokaž (T/F/justify)
- doplňování chybějících frází nebo vět z nabídky (s distraktory nebo bez)
- doplňování bez nabídky (*open cloze*)
- spojování

Ukázka části testové úlohy

úroveň B2, němčina, Filozofická fakulta
a Fakulta sociálních studií

Lesen Sie folgenden Text und ergänzen Sie die fehlenden Satzteile sinngemäß. Die richtige Lösung tragen sie in der Tabelle ein. Ein Satzteil ist zu viel:

Früher ging Christian Awe zum Sprühen in die Stadt. Auch heute noch ist seine Arbeit eher etwas für draußen: das Sprayen - (1) _____. Es geht um das Fließen von Farben, von Übergängen. Die Sprühfarbe ist nur eine von vielen Schichten. Untergründe, verborgene Malerei (2) _____. Eine Technik, die einmalig ist und mit der Christian Awe so viel Erfolg hat, dass seine Bilder in großen Galerien, gezeigt werden. Wie zum Beispiel „Struggle“, eines seiner Bilder, (3) _____.

- A. das beliebig verändert werden kann
- B. wächst in ihm die Liebe zur Malerei
- C. eine Technik, die Christian Awe jahrelang geübt hat
- D. bringt er im Anschluss wieder ans Licht



GRAMATIKA A SLOVNÍ ZÁSOPA

Představuje část achievement z testové baterie typu pro-achievement

- návaznost na kurikula a sylaby kurzů
- testováno také v rámci produktivních dovedností

Typy textů:

- položky testující gramatiku a slovní zásobu v rámci souvislého textu
- položky dekontextualizované

Nejčastější testovací techniky:

- výběr z nabídky 3-4 možností (MCQ)
- doplnění chybějícího slova (gap-fill)
- větné transformace
- odvozování slov

Méně časté testovací techniky:

- doplňování bez nabídky (open cloze)
- přiřazování
- tvorba otázek
- překlad izolovaných lexikálních jednotek

Ukázka části testové úlohy latina, Lékařská fakulta

Z uvedených slov vytvořte termín s požadovaným významem. Pořadí slov neměňte:

- | | | |
|-----------------------------|-------|-----------------------------------|
| 1. erythros + kytos + lysis | _____ | (rozdpad červených krvinek) |
| 2. isos + hydor + haima | _____ | (normální obsah tekutin v cévách) |
| 3. oligos + daktylos | _____ | (vrožený menší počet prstů) |
| 4. pseudo + tumor | _____ | (útvár podobný nádoru) |

- 🔍 1. erythrocytolysis, 2. isohydraemia, 3. oligodactylia, 4. pseudotumor

PSANÍ



Testované dílčí dovednosti:

- B1** schopnost formulovat požadavek, vysvětlit, popsat události, vyjádřit omluvu, žádost, domluvit si konzultaci, ubytování
- B2** schopnost uvést výhody a nevýhody pro daný problém, argumentativně podpořit své rozhodnutí; schopnost vyjádřit svůj vlastní názor, formulovat komentáře, popsat osobní zkušenost; schopnost vyvodit a popsat souvislosti mezi vývoji v grafech; schopnost formulovat obchodní dopis, schopnost použít standardní fráze
- C1** schopnost popsat trendy, dát do souvislostí události, vývoj křivky/dvou křivek, schopnost popsat výhody a nevýhody navrženého řešení, vyvodit vlastní doporučení podložené argumenty; schopnost napsat jasný, dobře uspořádaný text týkající se společenskovedního nebo obecně ekonomického tématu, schopnost rozvést téma a podepřít svá názorová stanoviska za pomoci vhodných argumentů a příkladů

Žánr:

- B1 pracovní email, reakce na otázku
B2 zpráva, formální dopis, argumentační esej, odborný písemný projev
C1 popis grafu, argumentační esej, esej – řešení problému

Funkční styl:

- B1 poloformální
B2 formální
C1 formální

Rozsah:

- B1 max. 170 slov
B2 max. 250 slov
C1 max. 300 slov

Hodnocení:

- analytické hodnotící škály
- kritéria hodnocení: splnění úkolu, organizace textu, lexikální prostředky, gramatické prostředky

Ukázka testové úlohy

úroveň B2, ruština, Filozofická fakulta
a Fakulta sociálních studií

Напишите текст аргументативного характера (эссе) – плюсы/минусы, опишите свое мнение (170–220 слов), выбирая из двух тем:

- В 21-ом веке исчезают традиции.
- Университеты предлагают студентам учиться за рубежом несмотря на некоторые невыгоды такого типа обучения.

MLUVENÍ



Testované dílčí dovednosti:

- schopnost prezentovat odborné téma
- zapojení do diskusí
- plynulost projevu
- souvislost promluvy
- jazykové funkce: popis, argumentace, srovnávání, vyhodnocování, přesvědčování, analýza, syntéza

Použité formáty:

- monolog na odborné téma
- rozhovor mezi učitelem a studentem
- diskuse mezi dvěma studenty
- prezentace odborného tématu

Role examinátorů:

- tazatel-hodnotitel testující jednoho studenta v jedné osobě
- role hodnotitele a tazatele oddělena, dva učitelé hodnotící dva studenty
- tazatel-hodnotitel v jedné osobě hodnotící výkon studentů v páru

Hodnocení:

- analytické hodnotící škály
- kritéria hodnocení: splnění úkolu, organizace textu, lexikální prostředky, gramatické prostředky

Ukázka testové úlohy

úroveň B2, francouzština, Ekonomicko-správní fakulta

Mondialisation

Expliquez le terme et parlez de l'impact positif et négatif de la mondialisation.

Vous avez 10 minutes pour préparer un monologue de 2 - 4 minutes et le résumé oral du texte choisi. Vous allez également répondre aux questions de l'examineur concernant le sujet et le texte.

Ukázka testové úlohy

úroveň B2, španělština, Ekonomicko-správní fakulta

¿Te parece justificable engañar a una compañía de seguros? ¿Por qué crees que la gente lo hace? ¿Quién crees que paga las consecuencias de estos engaños?

Tienes cinco minutos para preparar una exposición oral de dos minutos defendiendo tu postura.

CENTRUM JAZYKOVÉHO VZDĚLÁVÁNÍ

KDO JSME



Celouniverzitní instituce zajišťující nefilologické jazykové vzdělávání a testování jazykových dovedností na všech jednotlivých fakultách Masarykovy univerzity

- založeno v roce 1971
- největší vysokoškolské jazykové centrum v České republice
- oddělení na všech devíti fakultách Masarykovy univerzity
- 9,000 studentů za semestr
- 100 zaměstnanců
- vlastní výzkumné aktivity a vzdělávací projekty
- sedm vyučovaných jazyků:



CENTRUM JAZYKOVÉHO VZDĚLÁVÁNÍ MASARYKOVA UNIVERZITA

SÍDLLO CENTRUM JAZYKOVÉHO VZDĚLÁVÁNÍ

 Komenského náměstí 2 • 602 00 Brno

KONTAKTNÍ ÚDAJE

 Žerotínovo náměstí 9 • 601 77 Brno

 +420 549 496 447  cjv@rect.muni.cz

 autorky: testovani.cjv@rect.muni.cz

 www.cjv.muni.cz

Sledujte nás na:



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ